

Dohoda o náhrade za obmedzenie vlastníckeho práva

č. BB231/2022/0912010-Oz

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

1. strana dohody: SLOVENSKÁ REPUBLIKA – MINISTERSTVO OBRANY SR

Sídlo : Kutuzovova 8, 832 47 Bratislava
v zastúpení : Jaroslav NAĎ, minister obrany
Slovenskej republiky
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN : SK32 8180 0000 0070 0017 1098
IČO : 30845572
Právna forma : štátna rozpočtová organizácia
(ďalej len „prvá strana dohody“)

a

2.strana dohody: Mesto Turany

Sídlo : Osloboditeľov 83/91, 038 53 Turany
v zastúpení : Ing. Dušan NOVYSEDLÁK, primátor mesta
IČO : 00316962
Bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a. s.
Číslo účtu IBAN : SK42 5600 0000 0030 0202 1001
Právna forma : mesto
(ďalej len „druhá strana dohody“)

sa vzájomne dohodli na úprave práv a povinností vyplývajúcich z obmedzovania vlastníka lesných pozemkov nachádzajúcich sa v ohrozenom priestore vojenského areálu „Tanková prípravná strelnica Turany – Barierová strelnica“.

Čl. I.

Predmet dohody

1. Druhá strana dohody je vlastníkom pozemku, parcela E KN č. 4142, ostatná plocha o výmere 12948 m², zapísanej na LV č. 2271 v k. ú. Turany, obec Turany, okres Martin a pozemku, parcela E KN č. 3825, lesný pozemok o výmere 478174 m², zapísanej na LV č. 1820 v k. ú. Turany, obec Turany, okres Martin. Uvedené pozemky sú umiestnené mimo zastavaného územia mesta.
2. Prvá strana dohody je správcom vojenského areálu „Tanková prípravná strelnica Turany – Barierová strelnica“, ktorý je vo vlastníctve Slovenskej republiky. Rekonštrukciou strelnice, vybudovaním bariér a valov je v maximálnej miere obmedzený únik striel mimo vojenský areál.
3. Podľa balistickej expertízy vypracovanej Vojenským technickým a skúšobným ústavom Záhorie č. VTSÚ-435/2017-OARVS z 28. júna 2017 sa v ohrozenom priestore strelnice

nachádza parcela E KN č. 4142, ostatná plocha o výmere 12948 m² a časť o výmere 1403 m² z parcely E KN č. 3825, lesný pozemok o výmere 478174 m². Celková ohrozená plocha vo vlastníctve druhej strany dohody je **1,4351 ha**.

4. Predmetom dohody je vzájomná dohoda o stanovení výšky náhrady za obmedzenie vlastníckeho práva, ktorá pozostáva z náhrady v dôsledku zvýšených nákladov pri obhospodarovaní lesného pozemku v ohrozenom priestore a náhrady vo forme objektívneho primeraného odškodnenia vlastníka za obmedzenie jeho vstupu na pozemky v čase vykonávania strelieb.

Čl. II.

Výška a splatnosť náhrady

1. Strany dohody sa dohodli na náhrade špecifikovanej v bode 4. Čl. I. vo výške: **1,4351 x 69,93 = 100,36 Eur** (jednoto eur a tridsaťšesť centov) za kalendárny rok.
2. Prvá strana dohody sa zaväzuje uhradiť dohodnutú výšku ročnej náhrady najneskôr do **30. novembra** príslušného kalendárneho roku bankovým prevodom na účet druhej strany dohody.
3. Prvá strana dohody sa zaväzuje uhradiť dohodnutú výšku ročnej náhrady za rok 2018, za rok 2019, za rok 2020 a za rok 2021 v celkovej výške: $100,36 \times 4 = 401,44$ **Eur** (štyristojeden eur a štyridsaťštyri centov) najneskôr do **15. decembra 2022**.
4. Strany dohody sa dohodli pre prípad omeškania platby náhrady prvou stranou dohody na povinnosti zaplatiť druhej strane dohody úrok z omeškania podľa platnej úrokovej sadzby v čase omeškania.

Čl. III.

Doba platnosti dohody

1. Táto dohoda sa uzatvára **na dobu určitú od 01.01.2022 do 31.12.2024**.
2. Právny vzťah vzniknutý na základe tejto dohody skončí:
 - a) uplynutím doby
 - b) dohodou oboch strán dohody, ktorá musí mať písomnú formu
 - c) výpoveďou jednej zo strán dohody, pričom výpovedná lehota je trojmesačná a začína plynúť od prvého dňa v mesiaci nasledujúcom po doručení výpovede. Výpoveď musí mať písomnú formu a môže byť daná jednou zo strán dohody len ak sa podstatným spôsobom zmenia pomery, za ktorých bola dohoda uzavretá (napr. prvá strana dohody prestane strelnicu trvale využívať, dôjde ku strelbám zo zbraní väčšieho kalibru ako počíta balistická expertíza a tiež ak jedna zo strán dohody poruší ustanovenia tejto dohody a napriek písomnej výzve druhej strany dohody nevykoná v určenej primeranej lehote nápravu.

Čl. IV.

Ďalšie dohodnuté podmienky

1. Prvá strana dohody sa zaväzuje využívať celkovú ohrozenú plochu vo vlastníctve druhej strany dohody iba v čase výkonu strelieb.
2. Druhá strana dohody sa zaväzuje v prospech prvej strany dohody rešpektovať a trpieť vplyv súvisiaci s prevádzkou objektu strelnice na pozemkoch, ktoré sú súčasťou ohrozeného priestoru.

3. Prvá strana dohody sa zaväzuje prostredníctvom vojenského užívateľa oboznamovať druhú stranu dohody o časovom využívaní strelnice Ozbrojenými silami SR.
4. Prvá strana dohody sa zaväzuje prostredníctvom vojenského užívateľa zabezpečovať plnenie opatrení podľa Prevádzkového poriadku strelnice k zaisteniu bezpečnosti osôb a zamedzeniu vzniku škôd v ohrozenom priestore strelnice počas výkonu strelieb zložkami Ozbrojených síl SR.
5. Druhá strana dohody sa zaväzuje, že v prípade zmeny práv k pozemkom špecifikovaným v Č.I. bod 1. tejto dohody bude informovať o svojich záväzkoch vyplývajúcich z tejto dohody právneho nástupcu príp. nového vlastníka.

Čl. V.

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch strán dohody.
2. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
3. Táto dohoda sa povinne zverejňuje v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších zmien a doplnení.
4. Strany dohody súhlasia so zverejnením dohody v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR na internete.
5. Práva a povinnosti strán dohody touto dohodou výslovne neupravené sa riadia podľa ustanovení Občianskeho zákonníka v platnom znení.
6. Táto dohoda je vyhotovená v šiestich vyhotoveniach, z ktorých štyri sú určené pre prvú stranu dohody a dva vyhotovenia pre druhú stranu dohody.
7. Strany dohody vyhlasujú, že dohodu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, túto dohodu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.

v Bratislave, dňa 9.11.2022

v Turanoch, dňa 03.11.2022

prvá strana dohody
Jaroslav NAĐ
minister obrany SR



druhá strana dohody
Ing. Dušan NOVYSEDLÁK
primátor mesta Turany